



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions – TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils
Portage III 7C2 - 50

11 Laurier St./11 rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet IFR4000 NAV/COM TEST SET IFR4000 ENSEMBLE DE TEST NAV/COM	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8493-210032/A	Date 2021-12-15
Client Reference No. - N° de référence du client T8493-210032	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAG-010-28450	
File No. - N° de dossier 010cag.T8493-210032	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2022-01-24 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Egikian, Edmond	Buyer Id - Id de l'acheteur 010cag
Telephone No. - N° de téléphone (343) 572-4437 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée 2022-02-04	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

1.2 Requirement

The bidder must provide the item(s) required and stipulated in Annex A – Requirement - Quotation.

1.2.1 Material Condition

Material supplied must be new and conform to the latest issue of the applicable drawing, specification and/or part number that is in effect on the bid solicitation closing date.

1.2.2 New Materiel - Definition

Deliverable end items to be manufactured or which have been manufactured but not used, which are supplied by:

- a) the owner of the design or manufacturing rights to the items; or,
- b) the authorized manufacturer or agent/distributor of the owner of the design or manufacturing rights to the items; or
- c) distributors approved by Transport Canada (TC) or accredited by the Aviation Suppliers Association, for parts that have an application to a civilian type certified aircraft; or
- d) maintenance organizations approved/accredited by TC or repair stations certified by the Federal Aviation Administration (FAA).

1.3 No Substitute Products

Bidders must provide products that are of the same description, brand name, model and/or part number as detailed in the item description of the bid solicitation. Bidders are advised that substitute products will not be considered.

1.4 Trade Agreements

This requirement is subject to the provisions of the following Trade Agreements:

World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP)
North American Free Trade Agreement (NAFTA)
Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA)
Canadian Free Trade Agreement (CFTA)

1.5 epost Connect service

This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2018/05/22) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids - SPECIAL INSTRUCTIONS DUE TO COVID-19

Bids must be submitted only to Public Services and Procurement Canada (PSPC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. Bidders must submit their bids electronically using:

- eFax (normal fax machines from the supplier, but received electronically by Bid Receiving Unit) Fax: 819-997-9776; or
- [epost Connect online service](#) provided by Canada Post Corporation if available (indicated in the Bidder Instructions of the solicitation document).
epost Connect: tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 5 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid as follows:

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. Bidders must provide their bid in a single transmission. The epost Connect service has the capacity to receive multiple documents, up to 1GB per individual attachment.

If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

- Financial Bid must be provide on Annex A – Requirement - Quotation. No prices must be indicated in any other section of the bid.

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

3.2 Exchange Rate Fluctuation

The requirement does not offer exchange rate fluctuation risk mitigation. Requests for exchange rate fluctuation risk mitigation will not be considered. All bids including such provision will render the bid non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

Bids received will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the Mandatory Technical Criteria and Financial evaluation criteria specified below:

4.1.1 Mandatory Technical Criteria

The Bidders must comply with the mandatory technical criteria. Any bid that fails to meet the following mandatory technical criteria will be declared non-responsive. Each criterion should be addressed separately:

- a) Comply with Material Condition stipulated in this bid solicitation;
- b) Comply with Terms and Conditions as stipulated in this bid solicitation;

4.1.2 Financial Evaluation

The bidder must provide the unit price(s), for each item, using the table available at Annex A – Requirement - Quotation. The price(s) will be evaluated as follows:

- FCA Contractor's Facility, Canadian customs duties and excise taxes included; and
- Applicable Taxes excluded.

Unless the bid solicitation specifically requires bids to be submitted in Canadian currency, bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, or on another date specified in the bid solicitation, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications required with their bid

Suppliers must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all suppliers must provide with their bid, the [Integrity Declaration Form](#) (Annex C – Form 1 - Integrity Declaration Form), to be given further consideration in the procurement process. Also available on website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/documents/declaration-form-eng.pdf>).

5.1.2 Integrity Provisions - List of Names for Integrity Verification Form

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all suppliers must provide with their bid, the declaration form available on the [List of Names for Integrity Verification Form](#) (Annex C – Form 2 - List of Names for Integrity Verification Form), to be given further consideration in the procurement process. Also available on website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/documents/ln-form-eng.pdf>).

5.2 Certifications Precedent to contract award and Additional Information

The certifications and additional information listed above should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the contracting Authority will inform the Supplier of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](#) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Supplier must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

There is no security requirement associated with this requirement.

6.2 Requirement

As detailed in the "line item detail" page(s) of the contract.

6.2.1 Material Condition

The Contractor must provide material that is new production of current manufacture supplied by the principal manufacturer or its accredited agent. The material must conform to the latest issue of the applicable drawing, specification and part number, as applicable, that was in effect on the bid closing date.

6.2.2 Airworthiness Documentation

The Contractor shall provide the following airworthiness documentation, enclosed in the shipment or attached to the item: Certificate of Conformance and Packing Slip.

6.2.3 Delivery Date

All the deliverables must be received as indicated in the "line item detail" page(s) of the contract.

6.2.4 Shipping Instructions – Delivery at Origin (FCA)

Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered FCA Free Carrier:

To be insert at contract award

- Contractor's facility stipulated on the front page of the contract Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

To be insert at contract award

- *Indicate the address if the location is different from the contractor's facility* Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

Please ship via Purolator using Account #: *To be insert at contract award*

Please ship via FedEx using Account #: *To be insert at contract award*

6.2.5 Incomplete Assemblies

The Contractor must not ship incomplete assemblies unless the authorization for such shipment has been obtained before from the Contracting Authority.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Services and Procurement Canada.

6.3.1 General Conditions

2010A (2018/06/21), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.4 Authorities

6.4.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Public Service and Procurement Canada (PSPC) Land and Air Equipment Procurement and Support Sector	Edmond Egikian Procurement Officer
Address:	Place du Portage, Phase III, 8C1, 11 Laurier, Gatineau, QC K1A 0S5
Telephone:	343-572-4437
E-mail address:	Edmond.Egikian@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.4.2 Technical Authority

The Technical Authority for the Contract is:

Transport Canada (TC)	Chris Hampton Chief, Aircraft Maintenance, Avionics
Address:	200 Comet Private, Ottawa, ON, K1V 9B2
Telephone:	613-998-4755
Email Address:	christopher.hampton@tc.gc.ca

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.4.3 Contractor's Representative

Company:	<i>To be determined at contract award</i>
Representative:	
Telephone:	
E-mail address:	

6.5 Payment

6.5.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid:

- a. Price: Firm Unit Price
- b. GST/HST: Extra, if applicable
- c. FCA: *Choose the option below*

OPTION 1: To be insert at contract award

- Contractor's facility stipulated on the front page of the contract Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

OPTION 2: To be insert at contract award

- *Indicate the address if the location is different from the contractor's facility* Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.5.2 Single Payment *To be determined at contract award* **MULTIPLE PAYMENTS IN YOUR CASE EDMOND**

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a) an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b) all such documents have been verified by Canada;
- c) the Work delivered has been accepted by Canada.

6.5.3 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed. Each invoice must be supported by:

- a) Packing Slip;
- b) Copy of the release document; and
- c) Airworthiness Certification.

Invoices must be distributed as follows:

1. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment; and
2. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

6.6 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.7 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

6.8 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wordings of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of the Agreement;
- b) 2010A (2018/06/21), General Conditions - Goods (Medium Complexity)
- c) the Contractor's bid dated *To be determined at contract award*

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX A – QUOTATION

Solicitation: T8493-210032/A		TEST EQUIPMENT			
------------------------------	--	----------------	--	--	--

INSTRUCTIONS:

1. Hand written bids will not be accepted.
2. The Bidders can provide quotation for partial quantities. However, preference will be given to bidders offering the requested quantity.
3. The Bidder must indicate the proposed material condition, for each item (new, serviceable or overhaul).
4. The Bidder must provide the proposed Delivery Date using format D-M-Y (26 oct 2018).

Item #	Description	Qty	Requested Delivery Date (RDD) (D-M-Y)	Proposed Material Condition	Unit Price FCA ONLY	Proposed Delivery Date (D-M-Y)
1	IFR4000 NAV/COM TEST SET	2 ea	2022-02-04	NEW ONLY		
2	IFR6000 ATC TEST SET (MUST BE ADS-B COMPLIANT)	2 ea	2022-02-04	NEW ONLY		
3	IFR6000-OPT3 ATC TEST SET (ADS-B-MAKES THE ABOVE ADS-B COMPLIANT)	2 ea	2022-02-04	NEW ONLY		
4	101-01175 DPSI000 PITOT STATIC TEST SET	1 ea	2022-02-04	NEW ONLY		

TO BE COMPLETED BY THE SUPPLIER:

PLEASE CLEARLY INDICATE THE CURRENCY OF YOUR QUOTATION:

CANADIAN CURRENCY	
US CURRENCY	

Name of the company: _____ PBN: _____

Supply Arrangement Serial #: _____

Signature: _____ Date: _____

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a aucune exigence de sécurité associée à cette demande de soumissions.

1.2 Besoin

Le soumissionnaire doit fournir le ou les articles requis et précisés à l'annexe A - Besoin – Cotation.

1.2.1 État du matériel

Le matériel fourni doit être neuf et conforme à la plus récente version du dessin, de la spécification et / ou du numéro de pièce applicable en vigueur à la date de clôture de la demande de soumissions.

1.2.2 Nouveau matériel - Définition

Produits finis livrables à fabriquer ou qui ont été fabriqués mais non utilisés, qui sont fournis par:

- a) le propriétaire des droits de conception ou de fabrication sur les articles; ou,
- b) le fabricant autorisé ou l'agent / le distributeur du propriétaire des droits de conception ou de fabrication sur les articles; ou
- c) les distributeurs approuvés par Transports Canada (TC) ou accrédités par l'Aviation Suppliers Association, pour les pièces pouvant être appliquées à un aéronef certifié de type civil; ou
- d) les organismes de maintenance agréés / accrédités par TC ou les stations de réparation certifiées par la Federal Aviation Administration (FAA).

1.3 Produits de remplacement

Les soumissionnaires doivent fournir des produits dont la description, la marque, le modèle et / ou le numéro de pièce sont identiques à ceux décrits dans la description de l'article de la demande de soumissions. Les soumissionnaires sont avisés que les produits de remplacement ne seront pas pris en considération.

1.4 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions des Accords commerciaux suivant :

Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC)
Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)
Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG)
Accord de libre-échange canadien (ALEC)

1.5 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions - INSTRUCTIONS SPÉCIALES DUS À COVID-19

Les soumissions doivent être soumises uniquement à l'unité de réception des soumissions de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) au plus tard à la date, à l'heure et au lieu indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent soumettre leurs offres par voie électronique en utilisant:

→ eFax (télécopieurs normaux du fournisseur, mais reçus par voie électronique par l'unité de réception des offres) Fax: 819-997-9776; ou

→ Le service en ligne epost Connect fourni par la Société canadienne des postes, s'il est disponible (indiqué dans les instructions aux soumissionnaires du document d'appel d'offres).

epost Connect: tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 5 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur de l'Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires présentent leur soumission comme suit:

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postel a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

- La soumission financière doit être fournie à l'annexe A - Besoin – Cotation. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

3.2 Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit pas offrir d'atténuer les risques liés à la fluctuation du taux de change. Aucune demande d'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une telle disposition sera déclarée non recevable.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.

4.1.1 Critère techniques obligatoires

Les soumissionnaires doivent respecter les critères techniques obligatoires. Toute soumission qui ne répond pas aux critères techniques obligatoires suivants sera déclarée non recevable. Chaque critère doit être traité séparément:

- a) se conformer aux conditions de matériel stipulées dans la présente demande de soumissions;
- b) se conformer aux termes et conditions stipulées dans la présente demande de soumissions;

4.1.2 Évaluation financière

Le soumissionnaire doit fournir les prix unitaires, pour chaque article, à l'aide du tableau disponible à l'annexe A - Besoin – Cotation. Le prix sera évalué comme suit:

- La livraison doit s'effectuer FCA de l'établissement de l'entrepreneur, droits de douane et taxes d'accise canadiens compris; et
- Les taxes applicables sont exclues.

À moins que la demande de soumissions n'exige expressément que les soumissions soient présentées en dollars canadiens, les soumissions en monnaie étrangère seront converties en dollars canadiens aux fins d'évaluation. Le taux indiqué par la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture de la demande de soumissions ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions sera appliqué comme facteur de conversion aux soumissions présentées en monnaie étrangère.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les fournisseurs doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec la soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les fournisseurs doivent présenter avec la soumission, [Intégrité – Formulaire de déclaration](#) (Annexe C – Formulaire 1 – Intégrité - Formulaire de déclaration), afin que la soumission ne soit pas rejeté du processus d'approvisionnement. Également disponible sur le site Web (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/documents/declaration-form-fra.pdf>)

5.1.2 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms pour le formulaire de vérification de l'intégrité

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les fournisseurs doivent présenter avec la soumission, la [liste de noms pour le formulaire de vérification de l'intégrité](#) (Annexe C – Formulaire 2 - liste de noms pour le formulaire de vérification de l'intégrité), afin que la soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement. Également disponible sur le site Web (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/documents/ln-form-fra.pdf>).

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessus devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le fournisseur du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclaré non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le fournisseur doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son arrangement ne soit pas rejeté du processus d'approvisionnement.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

Comme indiqué dans la ou les pages «Détails de l'article» du contrat.

6.2.1 Condition du matériel

L'entrepreneur doit fournir du matériel de nouvelle production de fabrication actuelle fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du dessin, de la spécification et du numéro de pièce applicables, selon le cas, en vigueur à la date de clôture de la soumission.

6.2.2 Documentation de navigabilité

L'entrepreneur doit fournir la documentation de navigabilité suivante, jointe à l'envoi ou jointe à l'article: certificat de conformité et bordereau d'expédition.

6.2.3 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus comme indiqué dans la ou les pages "Détails de l'article" du contrat.

6.2.4 Instructions d'expédition – Livraison au point d'origine (FCA)

Les marchandises doivent être expédiées à la destination spécifiée dans le contrat et livrées franco transporteur FCA:

A insérer lors de l'attribution du contrat

- Les installations de l'entrepreneur stipulées sur la page de couverture du contrat Incoterms 2000 pour les expéditions d'un entrepreneur commercial.

A insérer lors de l'attribution du contrat

- Indiquez l'adresse si l'emplacement est différent de l'Installation Incoterms 2000 de l'entrepreneur pour les expéditions d'un entrepreneur commercial.

Veuillez expédier via Purolator en utilisant le numéro de compte: *à insérer lors de l'attribution du contrat*
Veuillez expédier via FedEx en utilisant le numéro de compte: *à insérer lors de l'attribution du contrat*

6.2.5 Assemblages incomplets

L'entrepreneur ne doit pas expédier d'assemblages incomplets à moins d'avoir préalablement obtenu l'autorisation de l'autorité contractante.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.4 Responsables

6.4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Service publics et approvisionnement Canada (SPAC) Secteur de l'approvisionnement et du soutien en équipement aérospatial et terrestre	Edmond Egikian Procurement Officer
Adresse:	Place du Portage, Phase III, 8C1, 11 Laurier, Gatineau, QC K1A 0S5
Téléphone:	343-572-4437
Adresse courriel:	Edmond.Egikian@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.4.2 Autorité technique

L'autorité technique pour le contrat est :

Transport Canada (TC)	Chris Hampton Chief, Aircraft Maintenance, Avionics
Adresse:	200 Comet Private, Ottawa, ON, K1V 9B2
Téléphone:	613-998-4755
Adresse courrie:	christopher.hampton@tc.gc.ca

L'autorité technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec l'autorité technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.3 Représentant de l'entrepreneur

Compagnie:	<i>À déterminer à l'attribution du contrat</i>
Représentant:	
Téléphone:	
Adresse courriel:	

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement

En considérant que l'entrepreneur s'acquitte de manière satisfaisante de toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé :

- a. Prix: Prix unitaire ferme
- b. TPS / TVH: supplémentaire, le cas échéant
- c. FCA: *Choisissez l'option ci-dessous*

OPTION 1: à insérer à l'attribution du contrat

• Les installations de l'entrepreneur stipulées sur la page de couverture du contrat Incoterms 2000 pour les expéditions d'un entrepreneur commercial.

OPTION 2: à insérer lors de l'attribution du contrat

• Indiquez l'adresse si l'emplacement est différent de l'Installation Incoterms 2000 de l'entrepreneur pour les expéditions d'un entrepreneur commercial.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour des modifications de conception, des modifications ou des interprétations des travaux, à moins que ces modifications aient été approuvées, par écrit, par l'autorité contractante avant leur incorporation dans les travaux.

OPTION - 1 ARTICLE

6.5.2 Paiement unique *À déterminer à l'attribution du contrat* **Paiement multiple**

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront terminés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si:

- a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.5.3 Instructions de facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne peuvent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- a) le bordereau d'emballage;
- b) une copie du document de sortie; et
- c) Certification de navigabilité.

Les factures doivent être distribuées comme suit:

1. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement; et
2. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous la section «Responsables» du contrat.

6.6 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.7 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur de l'Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.8 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) 2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ *À déterminer à l'attribution du contrat.*

Solicitation No. - N° de l'invitation
T8493-210032/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8493-210032

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
010CAG T8493-210032

Buyer ID - Id de l'acheteur
010CAG
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE A – COTATION

Solicitation: T8493-210032/A Équipement de Test						
Instructions: 1. Les soumissions écrites à la main ne seront pas acceptées. 2. Les soumissionnaires peuvent fournir un devis pour des quantités partielles. Toutefois, la préférence sera donnée aux soumissionnaires offrant la quantité demandée. 3. Le soumissionnaire doit fournir la date de livraison proposée au format J-M-A (exemple 26 oct 2018).						
Article #	Description	Quantité	Date de livraison requise (J-M-A)	État	Priz unitaire	Livraison proposée Date (J-M-A)
1	IFR4000 ENSEMBLE DE TEST NAVICOM	2 ch.	2022-02-04	Nouveau		
2	IFR6000 ENSEMBLE DE TEST ATC (Doit être ADS-B Conforme)	2 ch.	2022-02-04	Nouveau		
3	IFR6000-OPT3 ENSEMBLE DE TEST ATC (ADS-B- REND LA CONFORMITÉ ADS-B CI-DESSUS)	2 ch.	2022-02-04	Nouveau		
4	101-01175 DPS1000 PITOT ENSEMBLE DE TEST STATIQUE	1 ch.	2022-02-04	Nouveau		
À REMPLIR PAR LE FOURNISSEUR : VEUILLEZ INDiquer CLAIReMENT LA MONNAIE DE VOTRE DEVIS: MONNAIE CANADIENNE : _____ MONNAIE US : _____ Nom de la compagnie : _____ Signature: _____ Date: _____						